



PAŁAC POPIELÓW  
w Kurozwękach





---

# RESTAURACJA

---

## DANIA Z MIĘSA BIZONA / BISON DISHES



Carpaccio z bizona (100g) * <i>/Bison carpaccio</i>	42,00 zł
Pierogi z mięsem z bizona** * <i>/Bison meat dumplings</i>	45,00 zł
Bizon burger z frytkami** * <i>/Bison burger + fries</i>	50,00 zł
Gulasz z bizona ** * <i>/Bison meat stew with a bun</i>	62,00 zł
Pieczeń z bizona ** * <i>/Bison roast</i>	48,00 zł/100g
Polędwica z bizona ** * <i>/Bison tenderloin</i>	86,00 zł/100g
Stek z bizona (200g) z frytkami belgijskimi, sałatą zieloną, dwoma sosami: sos z Jack Daniel's, sos na bazie czerwonego wina ** * <i>/Buffalo steak (200g) with Belgian fries, green lettuce, two sauces: Jack Daniel's sauce, red wine-based sauce</i>	150,00 zł

\*\* - czas oczekiwania do 30 min. / *waiting time up to 30 min.*

\* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę  
*/ please ask the staff about availability and possible flavors*





---

# RESTAURACJA

---

## ZUPY / SOUPS



Rosół z makaronem / <i>Chicken soup with noodles</i>	15,00 zł
Pomidorowa z makaronem / <i>Tomato soup with noodles</i>	18,00 zł
Zupa krem z pieczonej papryki i kalafiora z prażonym boczkiem / <i>Cream of roasted pepper and cauliflower soup with roasted bacon</i>	17,00 zł
Zupa krem ze szparagów / <i>Asparagus cream soup</i>	19,00 zł

## DANIA GŁÓWNE / MAIN DISH



Filet z kurczaka panierowany z frytkami lub ziemniakami opiekany i surówkami / <i>Breaded chicken fillet with French fries or roasted potatoes and salads</i> **	42,00 zł
Kotlet schabowy panierowany z ziemniakami gotowanymi lub ziemniakami opiekany i surówkami / <i>Pork chop with boiled or roasted potatoes and salads</i> **	43,00 zł
Schab z sosem borowikowym z ziemniakami gotowanymi lub ziemniakami opiekany i surówkami / <i>Pork loin with boletus sauce with boiled or roasted potatoes and salads</i> **	53,00 zł
Polędwiczki wieprzowe w sosie roquefort z ziemniakami gotowanymi lub opiekany i surówkami / <i>Pork tenderloin in Roquefort sauce with boiled or roasted potatoes and salads</i> *	57,00 zł
Pierś z kaczki w sosie żurawinowym z ziemniakami gotowanymi lub opiekany i surówkami / <i>Duck breast with cranberry sauce and boiled or roasted potatoes and salads</i> *	57,00 zł
Wiosenne Szparagi z sosem holenderskim / <i>Spring Asparagus</i>	32,00 zł





---

## RESTAURACJA

---

Burger z kurczaka z frytkami / <i>Chicken burger + fries</i>	32,00 zł
Sałata z kurczakiem i parmezanem / <i>Chicken and parmesan salad</i>	37,00 zł
Pierogi ruskie (8szt) / <i>Dumplings with potato and cottage cheese stuffing(8 pieces)</i>	28,00 zł
Łosoś z ziemniakami gotowanymi lub frytkami i surówkami / <i>Salmon with boiled potatoes or fries and salads **</i>	59,00 zł

### DODATKI / ADDITIONS



Ziemniaki opiekane z ziołami / <i>Baked potatoes with herbs</i>	8,00 zł
Ziemniaki gotowane z koperkiem / <i>Boiled potatoes with dill</i>	6,00 zł
Frytki / <i>Fries</i>	9,00 zł
Surówka / <i>Salad</i>	8,00 zł
Zestaw 2 surówek / <i>Set of 2 salads</i>	12,00 zł
Ketchup	2,00 zł

### MENU DLA DZIECI / CHILDREN'S MENU



#### ZUPA / SOUP

Rosół z makaronem / <i>Chicken soup with noodles</i>	10,50 zł
Pomidorowa z makaronem / <i>Tomato soup with noodles</i>	12,00 zł

#### DANIE GŁÓWNE / MAIN DISH

Filet z kurczaka panierowany z frytkami i surówką / <i>Breaded chicken fillet with fries and salad</i>	29,00 zł
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

### OPAKOWANIE NA WYNOS / TAKE AWAY PACKAGING



Kubek na kawę lub herbatę / <i>A mug of coffee or tea</i>	0,50 zł
Pudełko na danie na wynos / <i>Takeaway box</i>	5,00 zł





---

# RESTAURACJA

---

## DESERY / DESSERTS



Szarlotka (Świeżo pieczone ciasto domowe z lodami i bitą śmietaną) / <i>Apple pie ( Freshly baked homemade cake with ice cream and whipped cream )</i> *	28,00 zł
Szarlotka* - bez dodatków / <i>Apple pie</i>	20,00 zł
Sernik (Świeżo pieczone ciasto domowe, podawane z lodami) / <i>Cheesecake ( Freshly baked homemade cake with ice cream and whipped cream )</i> *	25,00 zł
Sernik - bez dodatków / <i>Cheesecake</i> *	20,00 zł
Crème brûlée / <i>Crème brûlée</i>	18,00 zł
Crème brûlée z gałką lodów / <i>Crème brûlée with a scoop of ice cream</i>	21,00 zł

## DESERY LODOWE / ICE CREAM DESSERTS



Deser lodowy (3 gałki z bitą śmietaną, owocami i polewą) / <i>Ice cream dessert (3 scoops with whipped cream, fruit and topping)</i>	25,00 zł
Lody 1 gałka / <i>Ice cream 1 scoop</i> *	5,00 zł
Dodatki do lodów / <i>Ice cream additives:</i>	
- bita śmietana / <i>whipped cream</i>	3,00 zł
- owoce / <i>fruit</i>	5,00 zł
- sos (czekoladowy, owocowy, toffi / <i>sauce (chocolate, fruit, toffee)</i>	2,00 zł

\*\* - czas oczekiwania do 30 min. / *waiting time up to 30 min.*

\* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę / *please ask the staff about availability and possible flavors*





---

# RESTAURACJA

---

## KAWA / COFFEE



Espresso Italiano / <i>Italian espresso</i>	9,00 zł
Podwójne espresso Italiano / <i>Double espresso Italiano</i>	16,00zł
Kawa z ekspresu (czarna lub biała) / <i>Espresso coffee (black or white)</i>	12,00 zł
Americano / <i>American</i>	12,00 zł
Cappuccino / <i>Cappuccino</i>	13,00 zł
Latte / <i>Latte</i>	17,00 zł
Kawa po wiedeńsku (kawa z dodatkiem bitej śmietany) / <i>Viennese coffee (coffee with whipped cream)</i>	13,00 zł
Gorąca czekolada (podawana z bitą śmietaną) / <i>Hot chocolate (served with whipped cream)</i>	18,00 zł

## HERBATA / TEA



Czarna / <i>Black</i>	9,00 zł
Zielona / <i>Green</i> *	9,00 zł
Smakowa / <i>Fruit or herbal tea</i> *	10,00 zł





---

# RESTAURACJA

---

## NAPOJE / DRINKS



Woda mineralna (300ml, gaz.-niegaz.) / <i>Still mineral water</i> *	6,00 zł
Woda mineralna (500ml, gaz.-niegaz.) / <i>Carbonated mineral water</i> *	8,00 zł
Karafka wody z cytryną i miętą ( 1l) / <i>A carafe of water with lemon and mint (1l)</i>	16,00 zł
Domowa lemoniada (do wyboru cytryna lub pomarańcza) / <i>Homemade Lemonade (Lemon, Orange)</i>	12,00 zł
Sok Toma (200 ml) / <i>Juice Toma</i> *	7,00 zł
Lipton IceTea(200 ml)*	7,00 zł
Lipton IceTea(500ml) *	10,00 zł
Pepsi, Mirinda, Schweppes (200ml)*	7,00 zł
Pepsi, Mirinda, Schweppes (500ml)*	10,00 zł
Mojito bezalkoholowe / <i>Non-alcoholic Mojito</i>	15,00 zł

## DRINKI / COCKTAILS



Mojito (rum, tonik Mojito, cukier, limonka, mieta) / <i>Mojito – rum, Mojito tonic, sugar, fresh lime, mint leaves</i>	25,00 zł
Aperol Sprit (aperol, wino musujące, woda gaz., pomarańcza) / <i>Aperol Spritz (Aperol, sparkling wine, soda water, orange)</i>	25,00 zł

## WINO / WINE



### RODZAJE WIN / TYPES OF WINE:

Wino białe, Bodego Vega Del Castillo, S.C., 12% alk., Hiszpania  
Wino czerwone, Bodego Vega Del Castillo, S.C., 13% alk., Hiszpania

Lampka wina (150ml) / <i>A glass of white (150ml)*</i>	15,00 zł
Karafka wina (500ml) / <i>Carafe of white (500 ml)*</i>	24,00 zł





---

# RESTAURACJA

---

## PIWO BEZALKOHOLOWE / ALCOHOL FREE BEER



Piwo Żywiec 0% (500ml) / <i>Non-alcoholic beer 0% (500ml)*</i>	10,00 zł
Staszek Free- APA-bezalkoholowe (alk. <0,5%)	16,00 zł

\* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę  
/ *Please ask the staff about availability and possible flavors*

## WHISKY



Jack Daniel's - 40% alk. (500ml)	130,00zł
Jack Daniel's - 40% alk. (50ml)	15,00 zł

## WÓDKA / VODKA



Wódka Finlandia - 40% alk. (500ml) / <i>Finlandia Vodka (500ml)</i>	65,00 zł
Wódka Finlandia - 40% alk. (50ml) / <i>Finlandia Vodka (50ml)</i>	7,50zł
Wódka Finlandia - 40% alk. (25ml) / <i>Finlandia Vodka (25ml)</i>	4,00 zł
Wódka Wyborowa - 40% alk. (500ml) / <i>Wyborowa Vodka (500ml)</i>	50,00 zł
Wódka Wyborowa - 40% alk. (50ml) / <i>Wyborowa Vodka (50ml)</i>	6,00 zł
Wódka Wyborowa - 40% alk. (25ml) / <i>Wyborowa Vodka (25ml)</i>	3,50 zł



Aurore Strapart

# BROWAR POPIEL



PIWO REGIONALNE  
/ LOCAL BEER

Lane / draught beer (400ml)*	14,00 zł
Butelkowe / Bottled (500ml)*	16,00 zł

RODZAJE PIW / TYPES OF BEER:

ZŁOTO KUROZWEK\* - Piwo Jasne Pils, (alk. 5,2% obj.)

PAN PAWEŁ\* - Piwo Jasne Marcowe (alk. 5,9% obj.)

SARMATA\* - Piwo Ciemne Czerwony Dunkel (alk. 5,2% obj.)

BIAŁY BIZON\* - Piwo Jasne Pszeniczne (alk. 5,2% obj.)

CZAS\* - Piwo Jasne India Pale Ale (alk. 7,5% obj.)

PANI KAREN \*Piwo Jasne Witbier Różane (alk. 4% obj.)

STASZEK FREE \*Piwo Apa - bezalkoholowe (alk.<0,5 obj.)



\* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę

# Wykaz alergenów

		ALERGENY												
		Gluten	Jajka	Ryby	Mleko/laktoza	Sezam	Soja	Seler	Gorczyca	Orzechy	Orzeski ziemne	Grzyby	Cytrusy	
DANIA:		ZUPY												
	Barszcz czerwony	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Barszcz ukraiński	+	+		+	+	+	+	+		+	+		
	Chłodnik litewski	+	+		+	+	+	+	+		+	+		
	Flaczki	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Grzybowa	+	+		+	+	+	+	+		+	+		
	Gulaszowa	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Jarzynowa	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Kalafiorowa	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Kapuśniak	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Koperkowa z ryżem	+	+		+	+	+	+	+		+	+		
	Krem borowikowy	+	+		+	+	+	+	+		+	+		
	Krem brokułowy z grzanka	+	+		+	+		+	+		+	+		
	Krupnik	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Ogórkowa	+	+		+	+	+	+	+		+	+		
	Peruviańska	+	+		+	+		+	+		+			
	Pieczarkowa	+	+		+	+	+	+	+		+	+		
	Pomidorowa	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Rosół	+	+		+	+	+	+	+		+			
	Żurek	+	+		+	+	+	+	+		+			
			PIEROGI:											
		Pierogi ruskie	+	+		+	+	+	+	+		+		
		Pierogi z kapustą i grzybami	+	+		+	+		+	+		+	+	
		Pierogi z mięsem	+	+		+	+		+	+		+	+	
			DANIA MIĘSNE:											
		Filet z kurczaka grillowany	+	+		+	+	+	+	+		+	+	
		Filet z kurczaka panierowany	+	+		+	+		+			+	+	
		Kaczka pieczona	+	+		+	+	+	+	+		+	+	
		Karkówka pieczona w sosie własnym	+	+		+	+	+	+	+		+		
		Kieszka schabowa z masłem czosnkowym	+	+		+	+	+	+	+		+		
		Kotlet de volaille	+	+		+	+	+	+	+		+	+	
		Kotlet schabowy panierowany	+	+		+	+		+	+		+		

# Wykaz alergenów

	ALERGENY											
	Gluten	Jajka	Ryby	Mleko/laktoza	Sezam	Soja	Seler	Gorzczyca	Orzechy	Orzeski ziemne	Grzyby	Cytrusy
Kotlet schabowy z szynka i serem	+	+		+		+	+				+	
Medalion wieprzowy z pieczarkami	+	+		+	+	+	+	+		+	+	
Pierś z kurczaka z serem i szynka	+	+		+	+	+	+	+		+		
Połudwiczki wieprzowe w sosie roquefort	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+
Schab pieczony ze śliwka	+	+		+	+	+	+	+		+	+	
Kieszon schabowa z serem i szynka	+	+		+	+	+	+	+		+		
Udło pieczone	+	+		+	+	+	+	+		+		
	DANIA RYBNE:											
Dorsz smażony z cebulką i miodem	+	+	+	+	+		+	+		+		+
Łosoś grillowany	+	+	+	+	+		+	+		+		+
	DANIA Z BIZONA:											
Carpaccio		+		+								
Pasztet z bizona	+	+		+	+	+	+	+		+		
Bulion z bizona	+	+		+	+	+	+	+		+		
Zupa tatonka	+	+		+	+	+	+	+		+		
Flaczki z bizona	+	+		+	+	+	+	+		+		
Połudwica z bizona	+	+		+	+	+	+	+		+		
Bizon po burgundzku	+	+		+	+	+	+	+		+		
Chilli z bizona	+	+		+	+	+	+	+		+		
Pierogi z bizona	+	+		+	+	+	+	+		+		
Bizon burger	+	+		+	+	+	+	+		+	+	
	DODATKI:											
Frytki												
Kuleczki ziemniaczane	+			+								
Ryż												
Ziemniaki gotowane												
Ziemniaki opiekane												
	SURÓWKI:											
Buraczki na zimno	+			+	+		+	+		+		
Czerwona kapusta	+	+		+	+		+	+				
Kapusta pekińska I		+		+	+		+	+		+		
Kapusta pekińska II	+	+		+	+		+	+		+		
Marchewka												+
Mizeria	+	+		+	+		+	+		+		
Surówka z kapusty kiszzonej	+	+		+	+		+	+		+		
Surówka z pora		+						+				
Surówka z selera							+					
	SAŁATY:											
Cezar	+	+	+	+	+	+	+	+		+		